



Replaces / Reemplaza / Remplace 48840-167-01 ECN N351, 09/2003

## QOTHPA Handle Padlock Attachment

### Aditamento de bloqueo de la palanca con candado QOTHPA

### Accessoire de cadenassage de manette QOTHPA

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

## Precautions

## Precauciones

## Précautions

### ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

Handles can be locked independently, with one or both in OFF (O) position or ON (I) position. If locked ON (I), attachment will not prevent circuit breaker from opening if tripped by circuit conditions.

#### Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Remove trim from enclosure, if installed.
3. Hook tab **(A)** in slot at OFF (O) end.
4. Use a screwdriver **(B)** in slot at ON (I) end of circuit breaker to lock in place.
5. Replace trim.

Las palancas se pueden bloquear por separado al colocar una o ambas en la posición de abierto (O/OFF) o de cerrado (I/ON). Si se encuentra bloqueado en cerrado (I/ON), el aditamento no impedirá la apertura del interruptor automático en caso de que se dispare debido a las condiciones del circuito.

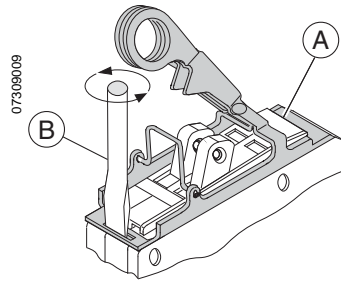
#### Instalación

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Retire el marco del gabinete, si está instalado.
3. Enganche la lengüeta **(A)** en la ranura del extremo abierto (O/OFF).
4. Utilice un destornillador **(B)** en la ranura del extremo cerrado (I/ON) del interruptor automático para fijar el aditamento en su posición.
5. Vuelva a colocar el marco.

Les manettes peuvent être verrouillées indépendamment, l'une ou les deux en position d'arrêt (O) ou en position de marche (I). Si elles sont verrouillées en position de marche (I), l'accessoire n'empêchera pas le disjoncteur de s'ouvrir s'il est déclenché par des conditions du circuit.

#### Installation

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Retirer la garniture du coffret, si elle est installée.
3. Accrocher la languette **(A)** dans la fente de l'extrémité d'arrêt (O).
4. Utiliser un tournevis **(B)** dans la fente de l'extrémité de marche (I) du disjoncteur pour verrouiller l'accessoire en place.
5. Remonter la garniture.



**Operation**

**Funcionamiento**

**Fonctionnement**

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

When circuit breaker handle is locked OFF (O), always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off before working on equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

Cuando la palanca del interruptor automático está bloqueada en abierto (O/OFF), siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

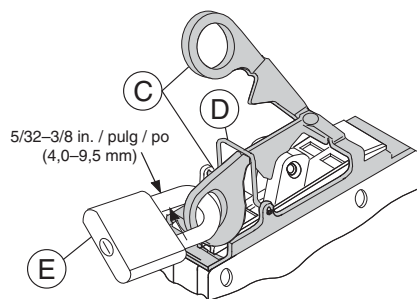
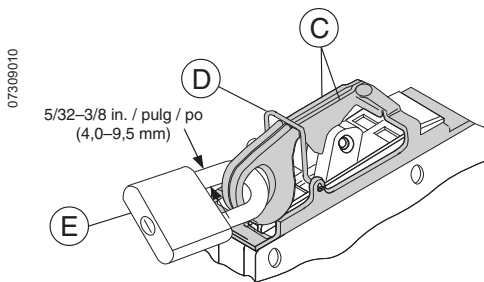
Lorsque la manette du disjoncteur est verrouillée dans la position d'arrêt (O), utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur cet appareil.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

6. Move handle(s) to desired position(s). Rotate attachment arm(s) (C), position bail (D) and attach padlock (E).

6. Coloque las palancas a las posiciones deseadas. Gire los brazos (C) del aditamento, ubique el gancho (D) e instale el candado (E).

6. Placer les manettes aux positions désirées. Faire pivoter les bras (C) de l'accessoire, positionner l'anse (D) et attacher le cadenas (E).



Square D® is a trademark or registered trademark of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Square D® es una marca comercial o marca registrada de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Square D® est une marque commerciale ou marque déposée de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
 3700 Sixth Street S.W.  
 Cedar Rapids, Iowa 52404 USA  
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
 www.schneider-electric.us

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 55-5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
 19 Waterman Avenue  
 Toronto, Ontario M4B 1Y2  
 1-800-565-6699  
 www.schneider-electric.ca